

Del uno al otro polo

By Hilarión Eslava



SSTB a cappella

ART: “King David Playing the Harp”, (1622) by Gerard van Honthorst, Centraal Museum, Utrecht, Netherlands. Public domain.

Del uno al otro polo

Psalm 116 (Vulgate); Spanish translation
by Tomás González Carvajal

Hilarión Eslava

Moderato

Soprano 1
Del u-no'al o - tro po-lo, oh gen - tes y na-cio - - - nes, oh

Soprano 2

Tenor

Bass

*Keyboard (for rehearsal only)

5

S. 1
pue-blos y re - gio - nes, al Se - ñor a - la - bad. Pues su mi - se - ri -

S. 2
Del u-no'al o - tro po-lo, oh gen -

KB

10

S. 1
cor - - dia con no - so - - - tros, con no - - so - - - tros

S. 2
tes y na-cio - - - - nes, oh pue - blos y re - gio - nes, al Se -

KB

** Keyboard reduction of vocal parts was added by Editor for rehearsal purposes only, and does not appear in source material.*

From "Método Completo de Solfeo" by Hilarión Eslava (public domain); edited 2021 by Rebecca Rufin
This work ©2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

14

S. 1 hoy se - - - - - lla, pues su mi - se - - ri -

S. 2 ñor a - - - la - bad. Pues su mi-se-ri - - cor - - - - dia con

T. Del u - - no'al o - - tro po - lo, oh gen - - - -

B. Del u - no'al o - - tro

KB

17

S. 1 cor-dia con no - so - tros hoy se - lla, con no -

S. 2 no - - - so - tros hoy se - - - - - lla, hoy

T. tes y na-cio - - - - - nes, *mp* oh pue-blos y re -

B. po - lo, oh gen - - - - - tes y na-cio - - - - - nes, oh

KB

From "Método Completo de Solfeo" by Hilarión Eslava (public domain); edited 2021 by Rebecca Rufin
This work ©2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

20

S. 1
so-tros hoy se - - lla, hoy se - - - - lla,

S. 2
— se - - - - - lla, hoy se - - - - - lla

T.
gio - - nes, al Se - ñor a - - - la - - bad, a - la - bad.

B.
pue-blos y re - gio - nes, al Se - ñor a - la - bad. Pues

KB

24

S. 1
os - - ten-tan-do con e - lla, os - - ten - tan-do con e - - - -

S. 2
os - - - - ten - tan-do con e - - - -

T.
Pues su mi - se - ri -

B.
su mi - se - ri - - - cor - - - - dia con no - so - - - tros hoy

KB

From "Método Completo de Solfeo" by Hilarión Eslava (public domain); edited 2021 by Rebecca Rufin
This work ©2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

27

S. 1
- - - lla e - - - - ter-na, e - ter - na su ver -

S. 2
lla e - - - - - ter - na, e - ter - - - na su ver -

T.
cor - - dia con no - so - - - tros hoy se - - lla, os - ten -

B.
se - - lla, os - ten - tan - - do con e - - lla e - ter - na su ver -

KB

31

S. 1
dad, e - - - ter - - - - na su ver - - - dad.

S. 2
dad, e - - - ter - - - - na, e - ter - na su ver - dad.

T.
tan - - do con e - lla e - ter - - na su ver - - dad.

B.
dad, e - ter - na su ver - - - dad, e - ter - na su ver - dad.

KB